

(GB) Assembly instructions

(PL) Instrukcja montażu

(DE) Montageanleitung

(CZ) Montážní návod

(FR) Notice de montage

(SK) Návod na montáž

(NL) Handleiding voor de montage

(HR) Monta e

(IT) Istruzioni di montaggio

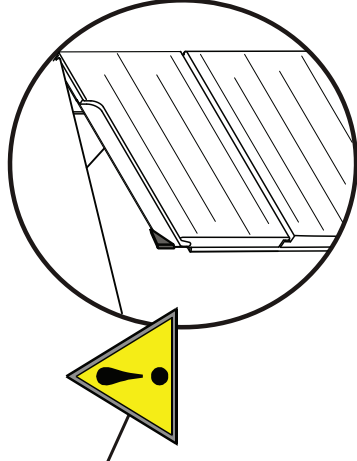
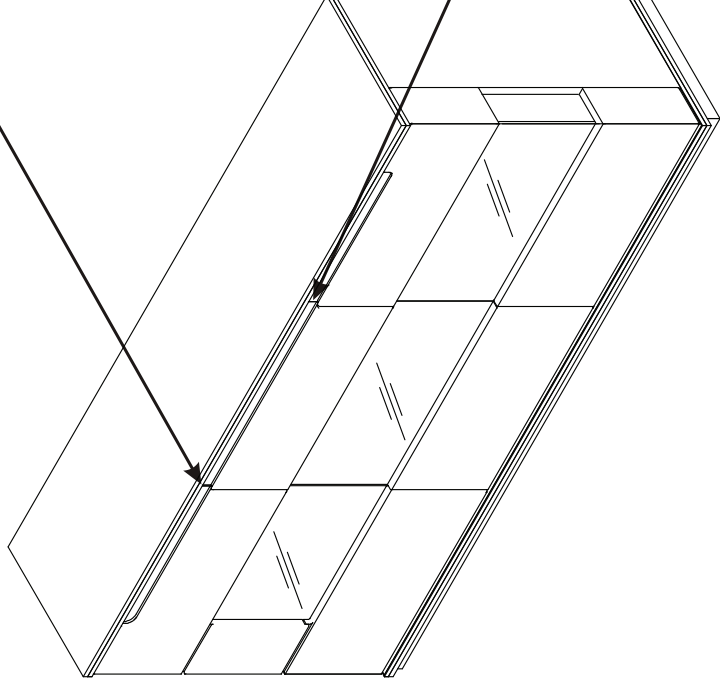
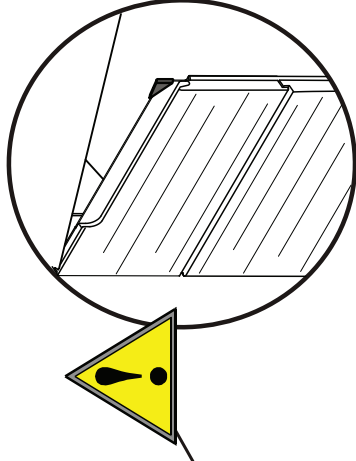
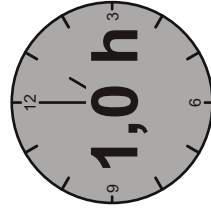
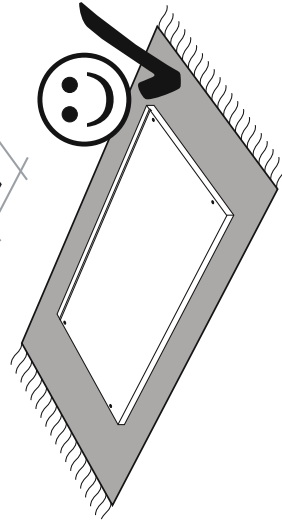
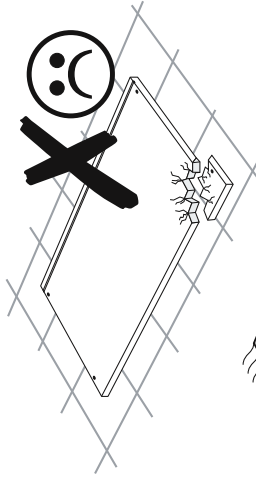
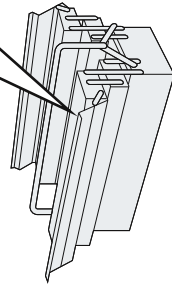
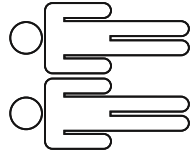
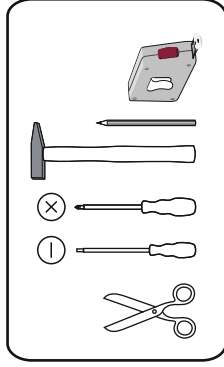
(TR) Montaj talimat

(HU) Szerelési útmutató

(RO) Instrucţiuni de montaj

(ES) Instrucciones de montaje

(RU) Инструкция по монтажу

**UWAGA !!!**

Zabezpieczenie ostrej krawędzi
nie należy zdejmować

**Service • Assistenza • Dienstverlening • Servis
Servis • Szerviz • Servizio • Usluga • Сервисная Служба**

Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa
Jméno • Nazov • Név • Denimire
Nombre • lme • lřim • Название

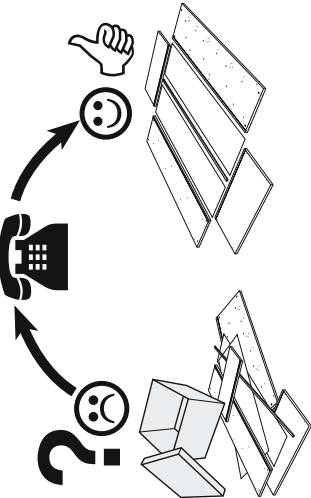
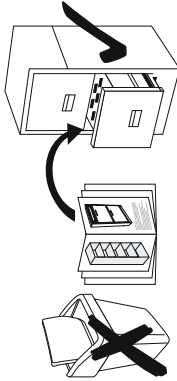
TORINO

shop • geschäft • boutique • sklep • winkel • магазин
negozjo • bolt • tienda • obchod • дуkan • тараза • магазин

Nr. • No. • N° • Номер • И • Sz • Ne

SIDZ27..

Typ • Type • Tip • Típus • Tipo • Тип

45

(Z26)
KR 90



(Z26s)
KR 90



(D19)
D 9



(X6)
X...



(X6s)
X...



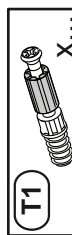
(D3)
X...



(E1)
6,3x14 X...



(S9)
4x16 X...



(T1)
X...



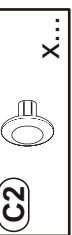
(T2)
X...



(M1)
X...



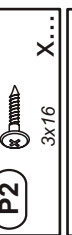
(B1)
fi 8x28 X...



(C2)
X...



(L15)
15x15x5,5 X...



(P2)
3x16 X...



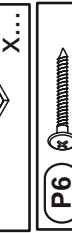
(P10)
3x13 X...



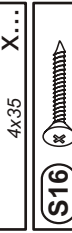
(J44)
X...



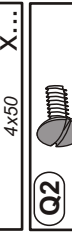
(F1)
X...



(P6)
4x35 X...



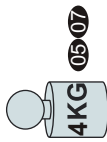
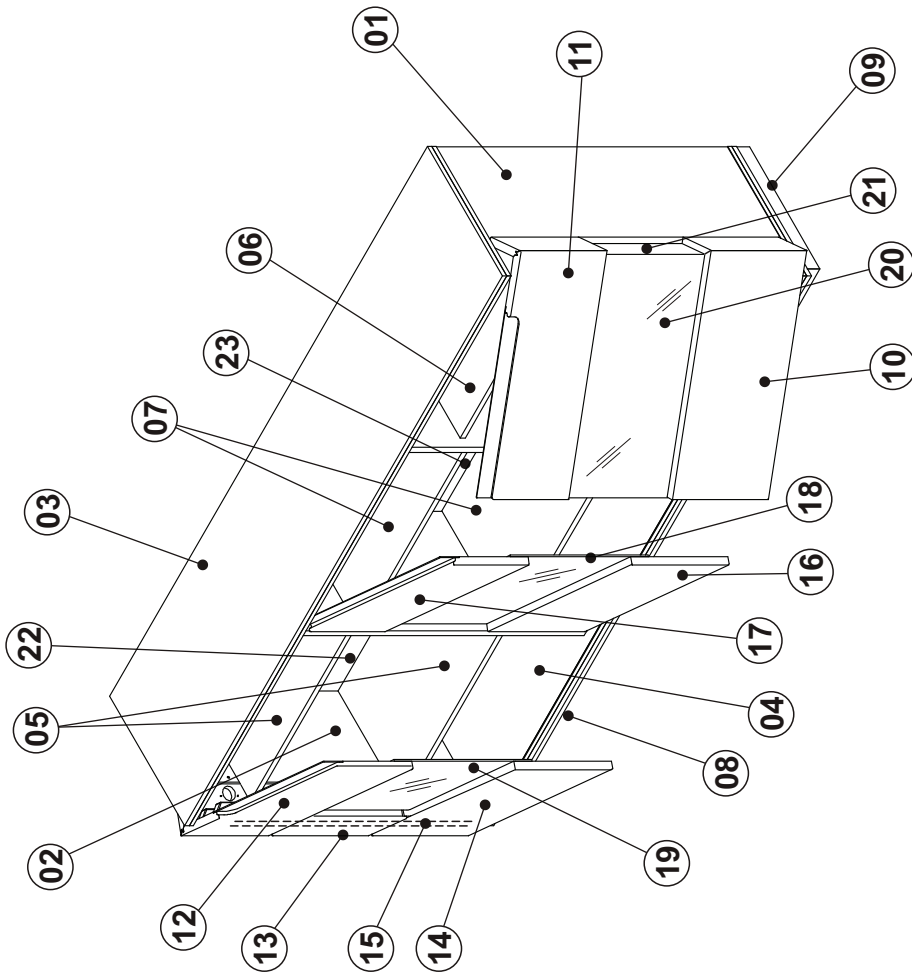
(S16)
4x50 X...



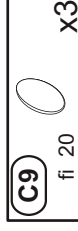
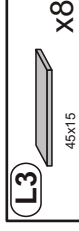
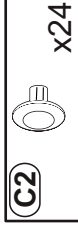
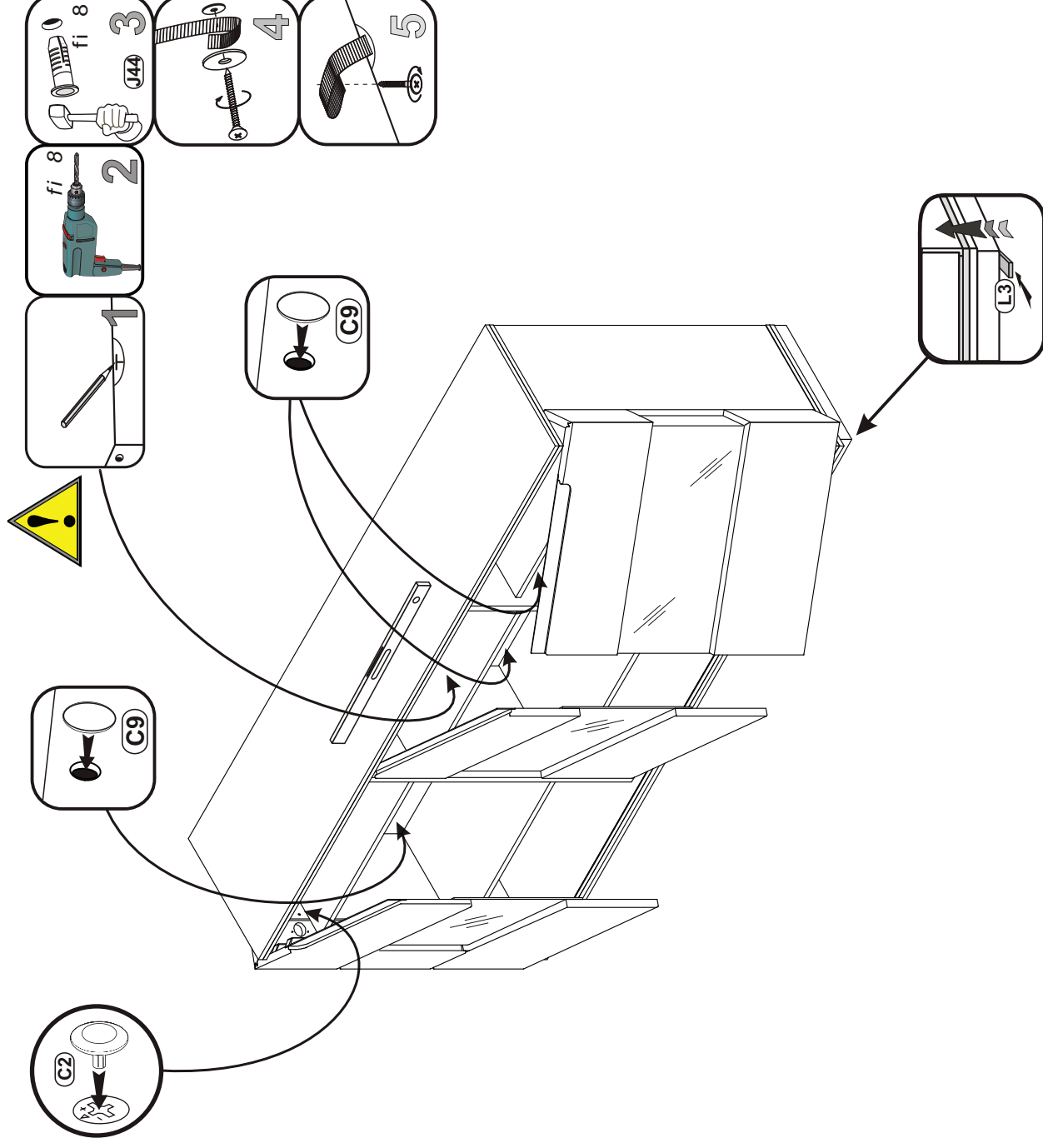
(Q2)
M6x10 X...

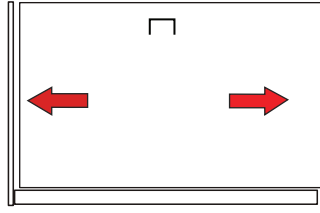


(C9)
fi 20 X...

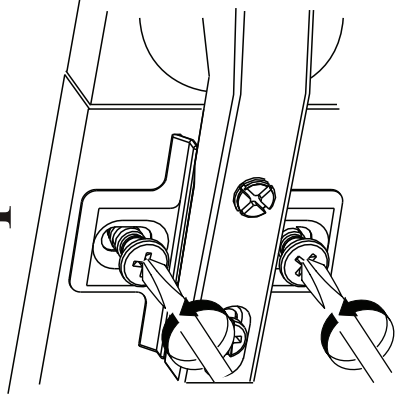
max.**4KG 05-07**

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 150 160 170 180 190 200

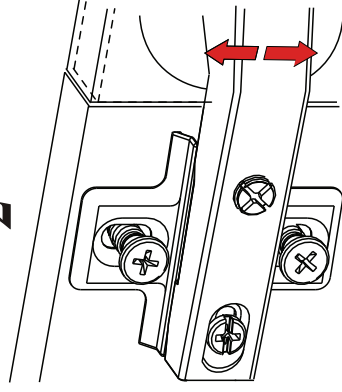
1



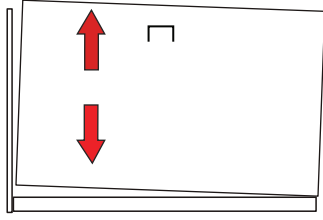
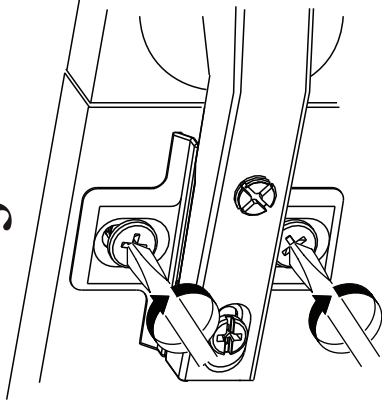
1



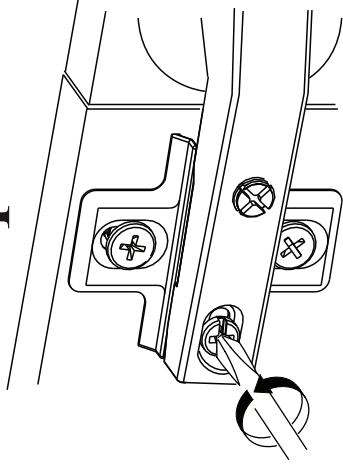
2



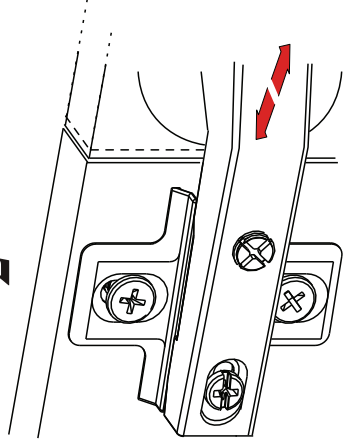
3



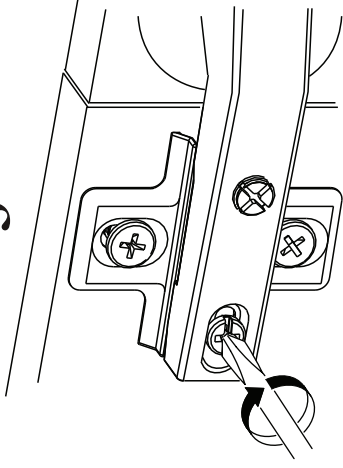
1



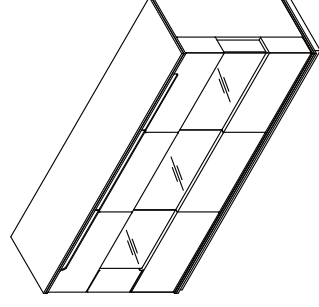
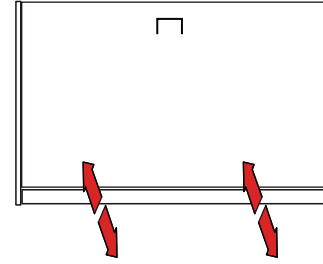
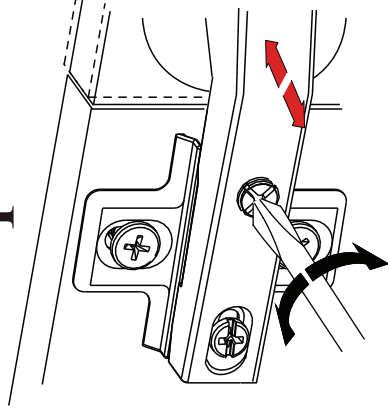
2



3



1



| | | | | | | | | | | | | |
|---|--|---|---|--|---|---|---|--|--|--|---|--|
| TORINO | | SIDZ 27 .. | | 45 | | 5 / 6 | | | | | | |
| <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>Important information</div><div>Read carefully.</div><div>Keep this information for further reference.</div></div></div></div><div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>GB</div><div>WARNING</div></div></div></div><div><div><div>Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip-over. To prevent this furniture from tipping over it must be permanently fixed to the wall.</div><div>Fixing devices for the wall are not included since different wall materials require different types of fixing devices. Use fixing devices suitable for the walls in your home. For advice on suitable fixing systems, contact your local specialized dealer.</div></div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>DE</div><div>ACHTUNG</div></div></div></div><div><div><div>Wenn Möbelstücke umkippen, können ernste oder lebensgefährliche Verletzungen durch Einklemmen die Folge sein. Um zu verhindern, dass das Möbelstück umkippt, muss es fest an der Wand verankert werden.</div><div>Beschläge für die Wandbefestigung sind nicht beige-packt, da sie von der jeweiligen. Wandbeschaffenheit abhängig sind. Befestigungsbeschläge benutzen, die für die heimischen Wände geeignet sind. Bei diesbezüglichen Fragen den örtlichen Fachhandel zu Rate ziehen.</div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>PL</div><div>UWAGA</div></div></div></div><div><div><div>Przewrócenie się mebli może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Aby zapobiec przewróceniu się mebla, należy na stałe przymocować go do ściany.</div><div>W zestawie nie znajdują się żadne śruby mocujące ponieważ różne rodzaje ścian wymagają różnych typów śrub. Użyj śrub odpowiednich do ścian w Twoim domu. W przypadku wątpliwości, jakich śrub użyć, skontaktuj się z najbliższym specjalistycznym sklepem.</div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>CZ</div><div>VAROVÁNÍ</div></div></div></div><div><div><div>Pokud se nábytek převrhne, mů e dojít k velmi vá ným nebo dokonce fatálním poraněním. Abyste převr ení nábytku zabránili, musíte ho natrvalo připevnit ke stěně.</div><div>Upevňovací materiál není součástí balení, proto e se liší v závislosti na materiálu stěny. Pou ívejte tedy takový upevňovací materiál, který je vhodný na stěny u vás doma. Pokud se potřebujete poradit, obraťte se na místního odborníka.</div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>SK</div><div>UPOZORNENIE</div></div></div></div><div><div><div>Prevrhnutie nábytku mô e spôsobiť vá ne či smrteľné zranenia. Aby sa predišlo prevrhnutiu nábytku, upevnite ho ku stene.</div><div>Upevňovací materiál nie je súčasťou balenia, preto e na ka dý materiál steny je potrebné pou í iný typ skrutky a hmo dinky. Pou íte upevňovací materiál vhodný na konkrétny typ materiálu, z ktorého je vaša stena vyrobená. V prípade potreby sa poraďte s odborníkom.</div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>IT</div><div>AVERTENZA</div></div></div></div><div><div><div>Se il mobile si ribalta può causare lesioni da compressione serie o fatali. Per prevenire il rischio che il mobile si ribalti, quest'ultimo deve essere fissato permanentemente alla parete.</div><div>Gli accessori per il fissaggio alla parete non sono inclusi perché pareti di materiali diversi richiedono tipi diversi di accessori di fissaggio. Usa sistemi di fissaggio adatti alle pareti della tua casa. Per maggiori dettagli, rivolgiti a un rivenditore specializzato.</div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>NL</div><div>WAARSCHUWING</div></div></div></div><div><div><div>Wanneer meubels omvallen, kan er ernstig of levensbedreigend beklemmingsletsel ontstaan. Om te voorkomen dat dit meubel omvalt, dient dit permanent aan de wand te worden bevestigd.</div><div>Bevestigingsbeslag voor de wand is niet inbegrepen! aangezien verschillende wandmaterialen verschillende soorten bevestigingsbeslag vereisen. Gebruik bevestigingsbeslag dat geschikt is voor de wanden in je huis. Voor advies over geschikt bevestigingsbeslag, neem contact op met de vakhandel.</div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>FR</div><div>AVERTISSEMENT</div></div></div></div><div><div><div>Risque de blessure grave en cas de chute du meuble. Pour éviter que le meuble ne bascule, il faut le fixer aumur de façon permanente.</div><div>Les fixations ne sont pas incluses car leur choix dépend du matériau du mur sur lequel est fixé le meuble. Utilisez des fixations adaptées au matériau du mur. Pour obtenir des conseils sur les fixations à utiliser, adressez-vous a un revendeur spécialisé.</div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>RO</div><div>ATENŢIE</div></div></div></div><div><div><div>Pot surveni răni grave dacă te împiedici de obiectele de mobilier. Pentru prevenirea rănilor, fixează mobila pe perete.</div><div>Accesorii de fixare pentru perete nu sunt incluse deoarece materialele diferite din care sunt făcuți pereții au nevoie de accesorii diferite de fixare. Folosește accesoriile de fixare potrivite pentru pereții camerei tale. Contactează un specialist dacă nu știi care sunt accesoriile potrivite pentru casei tale.</div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>TR</div><div>UYARI</div></div></div></div><div><div><div>Mobilyanın devrilmesi sonucunu ölümcül veya ciddi yaralanmalara meydana gelebilir. Devrime riskini önlemek için mobilyanın duvara sabitlenmesi gerekmektedir.</div><div>Duvar yapı malzemesini farklılık gösterilebileceğinden mobilyanın duvara sabitlenmesi için gereken bağlantı parçaları ürüne dahil değildir. Evinizin duvar yapı malzemesine uygun bağlantı parçaları seçiniz. Duvar yapı malzemenize uygun bağlantı parçaları satın almak için en yakın yapı market ya da bir nabitur dükkanından bilgi alabilirsiniz.</div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>ES</div><div>ADVERTENCIA</div></div></div></div><div><div><div>Pueden producirse lesiones graves o fatales si vuelca un mueble. Para evitar que vuelque este mueble, debe fijarse permanentemente a la pared.</div><div>No se incluyen los dispositivos de fijación, dado que los diversos materiales de pared requieren diferentes tipos de herrajes de fijación. Usa herrajes adecuados para el material de las paredes de tu casa. Para saber cuáles son los herrajes adecuados, pide consejo en tu ferretería habitual.</div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>DK</div><div>ADVARSEL</div></div></div></div><div><div><div>Der kan opstå alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, hvis møbel vælter. For at undgå at møbel vælter, skal det fastgøres permanent til væggen.</div><div>Forskellige vægmateriale kræver forskellige skrue og rawplugs. Medfølger ikke. Brug skrue og rawplugs, der passer til væggen i dit hjem. Hvis du er i tvivl om, hvilken type skrue/rawplugs du skal bruge, skal du kontakte et byggefirma.</div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>GR</div><div>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</div></div></div></div><div><div><div>Σοβαροί ή μορικοί τραυματισμοί από σύνθλιψη, μπορεί να συμβούν από το αναποδογύρισμα επίπλων. Για να προλάβετε το αναποδογύρισμα ενός επίπλου, αυτό έο πρέπει να είναι μόνιμα στερεωμένο στον τοίχο.</div><div>Τα εξαρτήματα στερέωσης στον τοίχο δεν περιλαμβάνονται, δεδομένου ότι τα διαφορετικά υλικά τοίχων απαιτούν κα διαφορετικούς τύπους εξαρτημάτων στερέωσης. Χρησιμοποιήστε εξαρτήματα στερέωσης κατάλληλα για τους τοίχους του σπιτιού σας. Για πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα εξαρτήματα στερέωσης, συμβουλευθείτε το εδικό κατάστημα της περιοχής σας.</div></div></div></div> |
| <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>UA</div><div>УВАГА</div></div></div></div><div><div><div>Важлива інформація</div><div>Прочитайте уважно</div><div>Збережіть цю інструкцію</div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>FI</div><div>VAROITUS</div></div></div></div><div><div><div>Huonekalun kaatuminen voi aiheuttaa vakavia tai kuolemaan johtavia vammoja. Kaatumisen estämiseksi huonekalu tulee kiinnittää pysyvästi seinään.</div><div>Pakkaus ei sisällä seinään kiinnittämistä varten tarvittavia ruuveja ja tulppia, koska erilaisia seinämateriaaleja varten tarvitaan erilaiset kiinnikkeet. Valitse kiinnikkeet kotisi seinämateriaalin mukaan. Apua oikeanlaisten kiinnikkeiden valintaan voit kysyä rautakaupasta.</div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>PT</div><div>IMPORTANTE</div></div></div></div><div><div><div>As quedas de móveis podem originar esmagamento ou morte. Estes móveis devem ser fixados a parede para evitar possíveis quedas.</div><div>Os diferentes tipos de parede requerem diferentes tipos de ferragens. Utilize ferragens adequadas as paredes da sua casa (nao incluidas). Se nao tiver a certeza do tipo de parafusos ou ferragem a usar, consulte uma loja de ferragens.</div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>NO</div><div>ADVARSEL</div></div></div></div><div><div><div>Alvorlige ulykker kan skje som følge av møbler som velter. For å forhindre at dette møbelet faller, må det festes permanent til veggen.</div><div>Festemidler for vegg er ikke inkludert fordi ulike vegger krever ulike festemidler. Bruk festemidler som passer til veggene i hjemmet ditt. Kontakt din nærmeste faghandel for råd om festemidler.</div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>SE</div><div>VARNING</div></div></div></div><div><div><div>Alvarliga eller livsfarliga klämskador kan ske om möbler tipsar över. För att förhindra att den här möbelen tipsar måste den fästas permanent vid väggen.</div><div>Fästbeslag för väggen medföljer inte eftersom olika väggmaterial kräver olika typer av fästbeslag. Använd ett fästbeslag som passar för väggen hemma hos dig. För råd om lämpliga fästbeslag, kontakta din fackhandlare.</div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>BY</div><div>ВНИМАНИЕ</div></div></div></div><div><div><div>Прекатураването на тази мебел може да причини сериозни или фатални наранявания. За да избегнете тази опасност, закрепете здраво за стената.</div><div>Комплектът не включва механизми за прикрепяне към стената, тъй като различните стенини материали изискват различни приспособления. Използвайте механизми за прикрепяне, подходящи за стениите в дома ви. Обърнете към специализиран търговец за съвет относно подходящи монтажни системи.</div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>RU</div><div>ВНИМАНИЕ</div></div></div></div><div><div><div>Опрокидывание мебели может привести к серьезным или смертельным телесным повреждениям. Для предотвращения опрокидывания мебель должна быть постоянно прикреплена к стене.</div><div>Крепежные средства для крепления к стене не прилагаются, для разных материалов стен требуются различные крепления. Используйте крепежные средства, подходящие для материала стен в Вашем доме. Если Вы не уверены, какой тип крепления подходит к данному материалу, обратитесь в специализированный магазин.</div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>HR</div><div>UPOZORENJE</div></div></div></div><div><div><div>Ako se namještaj prevrne mo e doći do ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda. Kako bi izbjegli prevrtanje, namještaj mora biti pričvršćen na zid.</div><div>Pričvršnici za zid nisu prilo eni s obzirom da različite vrste zida zahtijevaju uporabu različitih vrsta pričvršnika. Upotrijebite pričvršnike prikladne za zidove vašeg doma. Za savjet o prikladnim vrstama pričvršnika kontaktirajte lokalnu specijaliziranu trgovinu.</div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>SRB</div><div>UPOZORENJE</div></div></div></div><div><div><div>Mogu nastati ozbiljne povrede usled prevrtanja namještaja. Da ovaj namještaj ne bi pao, mora stalno biti pričvršćen za zid.</div><div>Nisu dati okovi, tiplovi i šrafovi za pričvršćivanje jer se zidovi razlikuju i različiti materijali zahtevaju i različite okove. Upotrebite one koji su pogodni za zidove u vašem domu. Za savjet koje okove da upotrebite, obratite se u lokalnoj gvo đari.</div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>PT</div><div>IMPORTANTE</div></div></div></div><div><div><div>Importante! Ler estas instruções cuidadosamente. Guardar como referencia.</div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>UA</div><div>УВАГА</div></div></div></div><div><div><div>Падіння незакріплених меблів може спричинити серйозне або смертельне травмування людини. Щоб запобігти перекиданню цих меблів, їх слід міцно прикріпити до стіни.</div><div>Кріплення до стіни не додаються, оскільки різні матеріали потребують різних кріплень. Використовуйте кріпильні пристрої, які пасують матеріалу Ваших стін. За порадою щодо належних систем кріплення звертайтеся у місцеву спеціалізовану крамницю.</div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>FI</div><div>VAROITUS</div></div></div></div><div><div><div>Huonekalun kaatuminen voi aiheuttaa vakavia tai kuolemaan johtavia vammoja. Kaatumisen estämiseksi huonekalu tulee kiinnittää pysyvästi seinään.</div><div>Pakkaus ei sisällä seinään kiinnittämistä varten tarvittavia ruuveja ja tulppia, koska erilaisia seinämateriaaleja varten tarvitaan erilaiset kiinnikkeet. Valitse kiinnikkeet kotisi seinämateriaalin mukaan. Apua oikeanlaisten kiinnikkeiden valintaan voit kysyä rautakaupasta.</div></div></div></div> | <div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div>GR</div><div>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</div></div></div></div><div><div><div>Σοβαροί ή μορικοί τραυματισμοί από σύνθλιψη, μπορεί να συμβούν από το αναποδογύρισμα επίπλων. Για να προλάβετε το αναποδογύρισμα ενός επίπλου, αυτό έο πρέπει να είναι μόνιμα στερεωμένο στον τοίχο.</div><div>Τα εξαρτήματα στερέωσης στον τοίχο δεν περιλαμβάνονται, δεδομένου ότι τα διαφορετικά υλικά τοίχων απαιτούν κα διαφορετικούς τύπους εξαρτημάτων στερέωσης. Χρησιμοποιήστε εξαρτήματα στερέωσης κατάλληλα για τους τοίχους του σπιτιού σας. Για πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα εξαρτήματα στερέωσης, συμβουλευθείτε το εδικό κατάστημα της περιοχής σας.</div></div></div></div> |

| | | | | | |
|---|--|---|---|--|--|
| <div><div>GB</div><div><div>Instructions for furniture maintenance</div><div><div><div>- The maintenance consists in regular cleaning the external and internal surfaces of the furniture.</div><div>- Removes any?stains or dirt regularly. The fresh stains are usually to be removed easier and completely</div></div><div><div>- Materials and agents for maintenance:</div><div><div>RECOMMENDED : soft fabric cloths while using proper cleaning and maintenance agents (it is recommended to apply commonly used foams and emulsions) however, before using them it is advisable to do the test on the invisible surface with the agents designed for using for this type of material</div><div>UNACCEPTABLE : rough sponges, scratchers, detergents, chemical solvents, polishes powders containing abrasive materials and it is also inadvisable to soak with a great amount of water.</div></div></div></div></div></div> | <div><div>CZ</div><div><div>Pokyny pro údržbu nábytku</div><div><div><div>- Údržba spočívá v pravidelném čištění vnějších a vnitřních povrchů nábytku.</div><div>- Škvrny a nečistoty okamžitě odstraňujte. Čerstvé škrvy je možné odstranit i nejčastěji zela odstranit</div></div><div><div>- Materiály a prostředky k údržbě:</div><div><div>ZALECANE : šciereczki z miękkiej tkaniny z użyciem odpowiednich środków czyszczących -konservujących (zaleca się stosowanie ogólnie dostępnych pianek i emulsji) jednak przed użyciem środków czyszczących - konserwujących zaleca się przeprowadzenie testu na powierzchni niewidocznej środkami przeznaczonymi dla tego typu naturalnego drewna</div><div>NIEDOPUSZCZALNE : twarde gąbki, drapak, detergenty, rozpuszczalniki chemiczne, pasty proszki zawierające ściernie oraz niewskazane jest moczenie dużych ilości wody.</div></div></div></div></div></div> | <div><div>HR</div><div><div>Savjeti za Održavanje namještaja</div><div><div><div>- Održavanje se sastoji od redovitih čišćenja vanjskih i unutarnjih površina namještaja.</div><div>- Redovito uklanjati mrlje i prljavštine. Sve mrlje mogu biti lakše i najčešće u potpunosti uklonjene.</div></div><div><div>- Materijali i sredstva za održavanje:</div><div><div>PREPORUČAMO: korištanje krpica od mekih tkanina i odgovarajuća sredstva za čišćenje i održavanje (preporuča se koristiti pjene i emulzije dostupne u prodaji) - ali prije nego počnete koristiti sredstva za čišćenje i održavanje, preporučljivo je provesti test tog sredstva na nevidljivoj površini materijala.</div><div>NEDOPUŠTJENA SREDSTVA: tvrda spužva, grebalice, deterdenti, hemijska otapala, sredstva u obliku past ili praška, koja sadrže abrazivna sredstva, ne preporuča se namakanje velikim količinama vode.</div></div></div></div></div></div> | <div><div>IT</div><div><div>Indicazioni relative alla conservazione dei mobili</div><div><div><div>- La conservazione consiste in una pulizia sistematica delle superfici interne ed esterne del mobile.</div><div>-?- Togliere le macchie e sporzie immediatamente poiché lo sporco fresco solitamente ed interamente e più facile da eliminare.</div></div><div><div>SI RACCOMANDANO: stracci di tessuto morbido con aggiunta di adeguati prodotti per la pulizia e conservazione (si raccomanda l'utilizzo di schiume ed emulsioni generalmente accessibili nel commercio). Tuttavia, prima di applicare tali prodotti, sceglierli in base alla superficie da trattare, occorre eseguire il test su una zona meno visibile.</div><div>SONO VIETATI: spugne dure, raschiatori, detergenti, paste e polveri contenenti sostanze abrasive. Inoltre, e da evitare di bagnare i mobili con l'acqua.</div></div></div></div></div> | <div><div>HU</div><div><div>Bűtör ápolására vonatkozó útmutatók</div><div><div><div>- Az ápoláshoz a bútor külső és belső felületének rendszeres tisztítása tartozik.</div><div>- Folyamatosan kell a foltokat és a szennyeződéseket eltávolítani. A friss foltok általában könnyebben és gyakran teljesen eltávolíthatók.</div></div><div><div>- Ápolási anyagok és szerek:</div><div><div>JAVASOLT: a tisztításhoz puha rongyot (ruhát) és megfelelő ápolási szereket használnunk (javasolt a kereskedelemben elérhető habok és emulziók használata) a tisztító-ápolási szerek használatá előtt a nem látható (nem szembeűnő) felületen adott szerrel egy próbatesztet kell végezni .</div><div>TILOS: a kemény szivacs, kaparó, mosószer, vegyi oldószerek, sűrűlószerket tartalmazó porok és paszták használata, a tisztításhoz nem szabad nagy mennyiségű vizet használni és abban zdatni.</div></div></div></div></div></div> | <div><div>ES</div><div><div>Indicaciones para conservación de los muebles</div><div><div><div>- La conservación consiste en la limpieza corriente de las superficies externas e internas del mueble.</div><div>- Quitar las manchas y suciedades según vayan apareciendo. Las manchas recientes suelen quitarse ligera y completamente.</div></div><div><div>- Materiales y productos para conservación:</div><div><div>SE RECOMIENDAN: trapo de tela suave con la utilización de los productos correspondientes de limpieza y conservadores (se recomiendan las espumas y emulsiones disponibles en el mercado). No obstante, antes de usar el producto de limpieza y conservador se recomienda hacer una prueba en la superficie invisible con los productos apropiados para este tipo de materia.</div><div>NO SE ADMITE EL USO DE: esponjas duras, metálicas, detergentes, disolventes, cremas, polvos que contienen agentes abrasivos. Tampoco se puede mojar el mueble con demasiada cantidad de agua.</div></div></div></div></div></div> |
|---|--|---|---|--|--|

| | |
|--|--|
| <div>Informacja o produkcie z drewna litego i klejny naturalnej: Drewno jest żywym produktem natury o różnych kolorach i strukturach. Powstaje ono przez naturalne zrosty i rozgałęzienia. Seki oraz różnorodność uślojenia są charakterystycznymi cechami naturalnego drewna i nie dają podstawy do reklamacji. Zmiana klimatu może prowadzić do powstawania na powierzchni mebla małych rys lub wypaczenia. Drewno z każdego pnia ma inny wygląd, inne uślojenie i kolorystykę. Różnice kolorystyczne po zabianiu występujące w okleinie czy też drewnie są naturalną cechą drewna i nie podlegają reklamacji. Każde drewno reaguje na zmiany wilgotności w okleinie czy też drewnie. Optymalna temperatura około 20°C i wilgotność 40-70% powoduje tylko nieznaczną pracę drewna. Konservacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla. Zalecane materiały i środki konserwacji: ściereczki z miękkiej tkaniny z użyciem odpowiednich środków czyszcząco-konserwujących. Przed użyciem przedprowadzić test na nie widocznej powierzchni.</div> | <div>EN</div> <div>Solid wood and natural veneer product information: Wood is a living product of nature that can vary in colour and structure. It is formed through natural fusions and bifurcations. Knots and diverse figures are typical features of natural wood, and cannot be complained about. Change in climate can result in small cracks and warps on the surface of the furniture. Each trunk yields wood of different appearance, figure and colour. Differences in colour that can appear on both veneer and wood after dyeing are a natural feature of wood and cannot be complained about. Every type of wood responds to changes in the environment and air humidity. At an optimum temperature of 20°C and a humidity of 40-70%, wood works only slightly. Maintenance involves regular cleaning of the external and internal surfaces of the furniture. Remove stains and dirt on a regular basis. Recommended materials and maintenance products: soft cloths used with appropriate cleaning and maintenance products. Test them in a non-prominent place before use.</div> |
| <div>CS</div> <div>Informace o výrobku z dřevina litého a přírodní dřeviny: Dřevo je živý produkt přírody s různými barvami a strukturami. Se vytváří přirozenými srůsty a větvění. Sůky a různé lehkotruhy jsou typické prvky přírodního dřeva a nedávají důvod k reklamaci. Změna klimatu má vliv na vzhled dřeva a na povrchovou strukturu dřeva. Každý kmen dává dřevu různou vzhled, lehkotruhu a barvu. Rozdíly v barvě po zabarvení vystupují zejména v okleině a v dřevě. Optimální teplota 20 °C a vlhkost 40-70% dřeva funguje jen mírně. Údržba zahrnuje pravidelné čištění vnějších i vnitřních povrchů nábytku. Odstraňte pravidelně škvrny a nečistoty. Doporučené materiály a prostředky na údržbu: utěrky z měkké tkaniny s příslušnými prostředky čištění a na údržbu. Před použitím udelejte si test na skryté oblasti.</div> | <div>Informace o výrobku z masivního dřeva a přírodní dřvy: Dřevo je živý produkt přírody s různými barvami a strukturami. Se vytváří přirozenými srůsty a větvění. Sůky a různé lehkotruhy jsou typické prvky přírodního dřeva a nedávají důvod k reklamaci. Změna klimatu má vliv na vzhled dřeva a na povrchovou strukturu dřeva. Každý kmen dává dřevu různou vzhled, lehkotruhu a barvu. Rozdíly v barvě po zabarvení vystupují zejména v okleině a v dřevě. Optimální teplota 20 °C a vlhkost 40-70% dřeva funguje jen mírně. Údržba zahrnuje pravidelné čištění vnějších i vnitřních povrchů nábytku. Odstraňte pravidelně škvrny a nečistoty. Doporučené materiály a prostředky na údržbu: utěrky z měkké tkaniny s příslušnými prostředky čištění a na údržbu. Před použitím udelejte si test na skryté oblasti.</div> |
| <div>ES</div> <div>Información sobre el producto de madera maciza y chapa natural: La madera es un producto vivo de la naturaleza que puede variar en color y estructura. Se forma a través de fusiones y ramificaciones naturales. Nudos y diversas figuras son características típicas de la madera natural y no pueden ser objeto de reclamación. Cambios climáticos pueden resultar en pequeñas grietas y deformaciones en la superficie del mueble. Cada tronco da una madera de apariencia, figura y color diferentes. Las diferencias de color que pueden aparecer tanto en la chapa como en la madera después de la decoloración son una característica natural de la madera y no pueden ser objeto de reclamación. Cada tipo de madera responde a los cambios en el medio ambiente y la humedad del aire. A una temperatura óptima de 20 °C y una humedad del 40-70%, la madera trabaja solo un poco. El mantenimiento consiste en limpiar regularmente las superficies externas e internas de los muebles. Elimina manchas y ensuciamientos sobre. Materiales y productos de mantenimiento recomendados: paños blandos con productos de limpieza y mantenimiento adecuados. Antes de su uso, pruébalos en un lugar invisible.</div> | <div>Información sobre el producto de madera maciza y chapa natural: La madera es un producto vivo de la naturaleza que puede variar en color y estructura. Se forma a través de fusiones y ramificaciones naturales. Nudos y diversas figuras son características típicas de la madera natural y no pueden ser objeto de reclamación. Cambios climáticos pueden resultar en pequeñas grietas y deformaciones en la superficie del mueble. Cada tronco da una madera de apariencia, figura y color diferentes. Las diferencias de color que pueden aparecer tanto en la chapa como en la madera después de la decoloración son una característica natural de la madera y no pueden ser objeto de reclamación. Cada tipo de madera responde a los cambios en el medio ambiente y la humedad del aire. A una temperatura óptima de 20 °C y una humedad del 40-70%, la madera trabaja solo un poco. El mantenimiento consiste en limpiar regularmente las superficies externas e internas de los muebles. Elimina manchas y ensuciamientos sobre. Materiales y productos de mantenimiento recomendados: paños blandos con productos de limpieza y mantenimiento adecuados. Antes de su uso, pruébalos en un lugar invisible.</div> |
| <div>DE</div> <div>Angaben zum Produkt aus Vollholz und natürlichem Furnier: Holz ist ein lebendiges Produkt der Natur, das farblich und strukturell variieren kann. Es wird durch natürliche Verschmelzungen und Verzweigungen gebildet. Äste und verschiedene Wuchsmuster sind typische Merkmale natürlichen Holzes und können keinen Anlass für Beschwerden geben. Klimaänderungen können zu geringe Risse und Vorwölbungen auf der Möbelfläche verursachen. Jeder Stamm gibt Holz mit unterschiedlichem Erscheinungsbild, Wuchs und Farbton. Abweichungen in Farbe, die nach Ausfärbung sowohl auf dem Furnier als auch auf dem Holz auftreten können, sind ein natürliches Merkmal des Holzes und können keinen Anlass für Beschwerden geben. Jede Holzart reagiert auf Umwelt- und Luftfeuchteveränderungen. Bei einer optimalen Temperatur von 20°C und einer Feuchte von 40-70% arbeitet Holz nur geringfügig. Zur Instandhaltung gehört regelmäßiges Reinigen der Außen- und Innenflächen von Möbeln. Entfernen Sie Flecken und Schmutz regelmäßig. Empfohlene Materialien und Instandhaltungsmittel: weiche Wischlappen zusammen mit entsprechenden Reinigungs- und Instandhaltungsmitteln. Testen Sie diese vor dem Gebrauch an einer unsichtbaren Stelle.</div> | <div>Angaben zum Produkt aus Vollholz und natürlichem Furnier: Holz ist ein lebendiges Produkt der Natur, das farblich und strukturell variieren kann. Es wird durch natürliche Verschmelzungen und Verzweigungen gebildet. Äste und verschiedene Wuchsmuster sind typische Merkmale natürlichen Holzes und können keinen Anlass für Beschwerden geben. Klimaänderungen können zu geringe Risse und Vorwölbungen auf der Möbelfläche verursachen. Jeder Stamm gibt Holz mit unterschiedlichem Erscheinungsbild, Wuchs und Farbton. Abweichungen in Farbe, die nach Ausfärbung sowohl auf dem Furnier als auch auf dem Holz auftreten können, sind ein natürliches Merkmal des Holzes und können keinen Anlass für Beschwerden geben. Jede Holzart reagiert auf Umwelt- und Luftfeuchteveränderungen. Bei einer optimalen Temperatur von 20°C und einer Feuchte von 40-70% arbeitet Holz nur geringfügig. Zur Instandhaltung gehört regelmäßiges Reinigen der Außen- und Innenflächen von Möbeln. Entfernen Sie Flecken und Schmutz regelmäßig. Empfohlene Materialien und Instandhaltungsmittel: weiche Wischlappen zusammen mit entsprechenden Reinigungs- und Instandhaltungsmitteln. Testen Sie diese vor dem Gebrauch an einer unsichtbaren Stelle.</div> |
| <div>RO</div> <div>Informații despre produsele din lemn masiv și din furnir natural: Lemnul este un produs viu al naturii ale cărei structură și culoare sunt variabile. Ia naștere prin fuziuni și bifurcații naturale. Nodurile și diversele modele sunt caracteristice tipice ale lemnului natural și nu pot face obiectul sesizărilor. Modificarea climatului poate determina mici crăpături și deformări pe suprafața mobilierului. Fiecare trunchi produce lemn cu înfățișarea, modelul și culoarea diferite. Diferențele de culoare care pot apărea atât pe furnir cât și pe lemn în urma uscării reprezintă o caracteristică naturală a lemnului și nu se pot face sesizări în acest sens. Fiecare tip de lemn reacționează la modificările mediului și ale umidității aerului. La o temperatură optimă de 20°C și la o umiditate de 40-70%, lemnul suferă numai modificări ușoare. Întreținerea presupune curățarea periodică a suprafețelor interioare și exterioare ale mobilierului. Îndepărtați regulat petele și murdăria. Materiale și produse de întreținere recomandate: cârpe moi și produse de curățare și întreținere adecvate. Testați-le în zone neexpusă privirii înainte de a le utiliza.</div> | <div>Informații despre produsele din lemn masiv și din furnir natural: Lemnul este un produs viu al naturii ale cărei structură și culoare sunt variabile. Ia naștere prin fuziuni și bifurcații naturale. Nodurile și diversele modele sunt caracteristice tipice ale lemnului natural și nu pot face obiectul sesizărilor. Modificarea climatului poate determina mici crăpături și deformări pe suprafața mobilierului. Fiecare trunchi produce lemn cu înfățișarea, modelul și culoarea diferite. Diferențele de culoare care pot apărea atât pe furnir cât și pe lemn în urma uscării reprezintă o caracteristică naturală a lemnului și nu se pot face sesizări în acest sens. Fiecare tip de lemn reacționează la modificările mediului și ale umidității aerului. La o temperatură optimă de 20°C și la o umiditate de 40-70%, lemnul suferă numai modificări ușoare. Întreținerea presupune curățarea periodică a suprafețelor interioare și exterioare ale mobilierului. Îndepărtați regulat petele și murdăria. Materiale și produse de întreținere recomandate: cârpe moi și produse de curățare și întreținere adecvate. Testați-le în zone neexpusă privirii înainte de a le utiliza.</div> |
| <div>TR</div> <div>Sert ahşap ve dogal ağaç kaplama hakkında ürün bilgisi: Renk ve yapı itibarıyla değışkenlik gösteren ahşap, doğanın canlı bir ürünüdür. Dogal füzyonlar ve bifürkasyon yoluyla biçimlendirilir. Dogal ahşabın tipik bir özelliđi budak oygunu ve farklı desenlere sahip olmasıdır, bu oması gereken bir özellikler. Sıcaklık değışimi mobilya yüzeyinde ufak çatlaklara ve eğilimlere sebep olabilir. Ağaç gövdeleri ahşaba farklı bir görünüm, desen ve renk kazandırır. Boyamdan sonra ahşap ve ağaç kaplamada olaşabilecek renk farklılıkları ahşabın dogal bir özelliğinden kaynaklıdır, bunda şüphe yoktur. Ahşabın tüm çeşitleri sıcaklık ve nem değışiminden etkilenir. Ahşap için uygun sıcaklık 20°C ve nem oranı %40-70 arasındır. Mobilyanın hem iç hem de dış yüzeyinin düzenli bir şekilde temizlenmesi gerekir. Leke ve kirlenimden uzaklaşmak için. Önerilen materyal ve bakım ürünleri: Uygun temizleme ve bakım ürünleriyle yumuşak bir bez yardımıyla uygulayınız. Ürünleri uygulamadan önce ufak bir yüzeyde test ediniz.</div> | <div>Sert ahşap ve dogal ağaç kaplama hakkında ürün bilgisi: Renk ve yapı itibarıyla değışkenlik gösteren ahşap, doğanın canlı bir ürünüdür. Dogal füzyonlar ve bifürkasyon yoluyla biçimlendirilir. Dogal ahşabın tipik bir özelliđi budak oygunu ve farklı desenlere sahip olmasıdır, bu oması gereken bir özellikler. Sıcaklık değışimi mobilya yüzeyinde ufak çatlaklara ve eğilimlere sebep olabilir. Ağaç gövdeleri ahşaba farklı bir görünüm, desen ve renk kazandırır. Boyamdan sonra ahşap ve ağaç kaplamada olaşabilecek renk farklılıkları ahşabın dogal bir özelliğinden kaynaklıdır, bunda şüphe yoktur. Ahşabın tüm çeşitleri sıcaklık ve nem değışiminden etkilenir. Ahşap için uygun sıcaklık 20°C ve nem oranı %40-70 arasındır. Mobilyanın hem iç hem de dış yüzeyinin düzenli bir şekilde temizlenmesi gerekir. Leke ve kirlenimden uzaklaşmak için. Önerilen materyal ve bakım ürünleri: Uygun temizleme ve bakım ürünleriyle yumuşak bir bez yardımıyla uygulayınız. Ürünleri uygulamadan önce ufak bir yüzeyde test ediniz.</div> |
| <div>IT</div> <div>Informazione sul prodotto in legno massiccio e impiallacciatura naturale: Il legno è un prodotto vivente della natura che può variare in colore e struttura. E' formato attraverso fusioni e diramazioni naturali. Nodi e diverse figure sono le caratteristiche tipiche del legno naturale e non possono essere oggetto di un reclamo. Cambiamenti climatici possono risultare in piccole fessure e deformazioni sulla superficie dei mobili. Ogni fusto dà un legno di differente aspetto, figura e colore. Differenze di colore che possono presentarsi sia sull'impiallacciatura sia sul legno dopo la decolorazione sono una caratteristica naturale del legno e non possono essere oggetto di un reclamo. Ogni tipo di legno risponde ai cambiamenti ambientali e di umidità dell'aria. Con una temperatura ottimale di 20°C e un'umidità di 40-70%, il legno lavora solo poco. La manutenzione consiste nella pulizia regolare delle superfici esterne ed interne del mobile. Rimuovere regolarmente macchie e sporchie. Materiali e mezzi di manutenzione raccomandati: stracci morbidi con mezzi di pulizia e di manutenzione adatti. Prima dell'uso provarle in un luogo invisibile.</div> | <div>Informazione sul prodotto in legno massiccio e impiallacciatura naturale: Il legno è un prodotto vivente della natura che può variare in colore e struttura. E' formato attraverso fusioni e diramazioni naturali. Nodi e diverse figure sono le caratteristiche tipiche del legno naturale e non possono essere oggetto di un reclamo. Cambiamenti climatici possono risultare in piccole fessure e deformazioni sulla superficie dei mobili. Ogni fusto dà un legno di differente aspetto, figura e colore. Differenze di colore che possono presentarsi sia sull'impiallacciatura sia sul legno dopo la decolorazione sono una caratteristica naturale del legno e non possono essere oggetto di un reclamo. Ogni tipo di legno risponde ai cambiamenti ambientali e di umidità dell'aria. Con una temperatura ottimale di 20°C e un'umidità di 40-70%, il legno lavora solo poco. La manutenzione consiste nella pulizia regolare delle superfici esterne ed interne del mobile. Rimuovere regolarmente macchie e sporchie. Materiali e mezzi di manutenzione raccomandati: stracci morbidi con mezzi di pulizia e di manutenzione adatti. Prima dell'uso provarle in un luogo invisibile.</div> |
| <div>PL</div> <div>Informacja o produkcie z drewna litego i klejny naturalnej: Drewno jest żywym produktem natury o różnych kolorach i strukturach. Powstaje ono przez naturalne zrosty i rozgałęzienia. Seki oraz różnorodność uślojenia są charakterystycznymi cechami naturalnego drewna i nie dają podstawy do reklamacji. Zmiana klimatu może prowadzić do powstawania na powierzchni mebla małych rys lub wypaczenia. Drewno z każdego pnia ma inny wygląd, inne uślojenie i kolorystykę. Różnice kolorystyczne po zabianiu występujące w okleinie czy też drewnie są naturalną cechą drewna i nie podlegają reklamacji. Każde drewno reaguje na zmiany wilgotności w okleinie czy też drewnie. Optymalna temperatura około 20°C i wilgotność 40-70% powoduje tylko niezaczną pracę drewna. Konservacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla. Zalecane materiały i środki konserwacji: ściereczki z miękkiej tkaniny z użyciem odpowiednich środków czyszcząco-konserwujących. Przed użyciem przedprowadzić test na nie widocznej powierzchni.</div> | <div>Informacja o produkcie z drewna litego i klejny naturalnej: Drewno jest żywym produktem natury o różnych kolorach i strukturach. Powstaje ono przez naturalne zrosty i rozgałęzienia. Seki oraz różnorodność uślojenia są charakterystycznymi cechami naturalnego drewna i nie dają podstawy do reklamacji. Zmiana klimatu może prowadzić do powstawania na powierzchni mebla małych rys lub wypaczenia. Drewno z każdego pnia ma inny wygląd, inne uślojenie i kolorystykę. Różnice kolorystyczne po zabianiu występujące w okleinie czy też drewnie są naturalną cechą drewna i nie podlegają reklamacji. Każde drewno reaguje na zmiany wilgotności w okleinie czy też drewnie. Optymalna temperatura około 20°C i wilgotność 40-70% powoduje tylko niezaczną pracę drewna. Konservacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla. Zalecane materiały i środki konserwacji: ściereczki z miękkiej tkaniny z użyciem odpowiednich środków czyszcząco-konserwujących. Przed użyciem przedprowadzić test na nie widocznej powierzchni.</div> |
| <div>HR</div> <div>Podaci o proizvodu od punog drva i prirodne drvine: Drvo je živ proizvod prirode i mo e varirati u boji i strukturi. Stvara se kroz prirodno stapanje i raćvanje. Promjene i različitosti uzorci oblaćenja su karakteristike prirodnog drva, stoga ne mogu biti predmet prigovora. Čvorovi u klinu mogu prouzročiti male pukotine i izlivenosti na površini namještaja. Svako drvo daje drvenu građu drugačijeg izgleda. Oblika i boje. Razlike u boji, koje se mogu pojaviti na furniru i na drvu nakon bojanja, prirodna su značajka drva i na to se mo e prigovoriti. Svaka vrsta drva reagira na promjene u okolini i vla nosti zraka. Na optimalnoj temperaturi od 20°C i vla nosti zraka od 40-70 %, drvo radi samo malo. Prije upotrebe provodite test na nevidljivoj površini. Preporučena sredstva i materijali za čišćenje: mekane krpe korištene zajedno s prikladnim sredstvima za čišćenje i odr avanje. Ispробajte ih najprije na površini koja nije vidljiva.</div> | <div>Podaci o proizvodu od punog drva i prirodne drvine: Drvo je živ proizvod prirode i mo e varirati u boji i strukturi. Stvara se kroz prirodno stapanje i raćvanje. Promjene i različitosti uzorci oblaćenja su karakteristike prirodnog drva, stoga ne mogu biti predmet prigovora. Čvorovi u klinu mogu prouzročiti male pukotine i izlivenosti na površini namještaja. Svako drvo daje drvenu građu drugačijeg izgleda. Oblika i boje. Razlike u boji, koje se mogu pojaviti na furniru i na drvu nakon bojanja, prirodna su značajka drva i na to se mo e prigovoriti. Svaka vrsta drva reagira na promjene u okolini i vla nosti zraka. Na optimalnoj temperaturi od 20°C i vla nosti zraka od 40-70 %, drvo radi samo malo. Prije upotrebe provodite test na nevidljivoj površini. Preporučena sredstva i materijali za čišćenje: mekane krpe korištene zajedno s prikladnim sredstvima za čišćenje i odr avanje. Ispробajte ih najprije na površini koja nije vidljiva.</div> |
| <div>FR</div> <div>Informations sur le produit en bois massif et placage naturel: Le bois est un produit vivant de la nature qui peut varier en couleur et structure. Il se forme par des groupements et branchements naturels. Les nœuds et les diverses figures sont des caractéristiques typiques du bois naturel et ne peuvent pas faire l'objet d'une réclamation. Les changements climatiques peuvent avoir pour effet de petites fissures et gauchissements sur la surface du meuble. Chaque tronc donne un bois d'apparence, de stature et de couleur différente. Les différences de couleur qui peuvent se produire, après la teinture, autant sur le placage que sur le bois sont une caractéristique naturelle du bois et ne peuvent pas faire l'objet d'une réclamation. Chaque type de bois réagit aux changements environnementaux et d'humidité de l'air. A une température optimale de 20 °C et une humidité de 40-70 %, le bois ne travaille pas que très légèrement. L'entretien consiste à nettoyer régulièrement les surfaces internes et externes des meubles. Enlever régulièrement les taches et la saleté. Matériaux et produits d'entretien recommandés: lingettes douces avec les produits de nettoyage et d'entretien appropriés. Avant de les utiliser, il faut les tester à un endroit invisible.</div> | <div>Informations sur le produit en bois massif et placage naturel: Le bois est un produit vivant de la nature qui peut varier en couleur et structure. Il se forme par des groupements et branchements naturels. Les nœuds et les diverses figures sont des caractéristiques typiques du bois naturel et ne peuvent pas faire l'objet d'une réclamation. Les changements climatiques peuvent avoir pour effet de petites fissures et gauchissements sur la surface du meuble. Chaque tronc donne un bois d'apparence, de stature et de couleur différente. Les différences de couleur qui peuvent se produire, après la teinture, autant sur le placage que sur le bois sont une caractéristique naturelle du bois et ne peuvent pas faire l'objet d'une réclamation. Chaque type de bois réagit aux changements environnementaux et d'humidité de l'air. A une température optimale de 20 °C et une humidité de 40-70 %, le bois ne travaille pas que très légèrement. L'entretien consiste à nettoyer régulièrement les surfaces internes et externes des meubles. Enlever régulièrement les taches et la saleté. Matériaux et produits d'entretien recommandés: lingettes douces avec les produits de nettoyage et d'entretien appropriés. Avant de les utiliser, il faut les tester à un endroit invisible.</div> |
| <div>NL</div> <div>Informatie over het product uit massief hout en natuurlijk fineer: Hout is een levend product van de natuur dat kan variëren in kleur en structuur. Het is gevormd door natuurlijke fustes en opsplitsingen. Krachten en verschillende jaarringen zijn typische kenmerken van natuurlijk hout en kan daardoor niet worden geklaagd. Klimatologische veranderingen kunnen leiden tot het optreden van kleine scheurtjes en krommingen op het oppervlak van het meubel. Elke staat geeft hout van verschillende uiterlijk, figuur en kleur. Verschillen in kleur die zich na het verven kunnen voordoen op zowel lineer en hout zijn een natuurlijk kenmerk van hout en kan daardoor niet worden geklaagd. Elk type van hout reageert op veranderingen in het milieu en de luchtvochtigheid. Bij een optimale temperatuur van 20 °C en een luchtvochtigheid van 40-70% werkt hout slechts in geringe mate. Het onderhoud bestaat uit het regelmatig reinigen van de uitwendige en inwendige oppervlakken van het meubel. Verwijder vlekken en vuil op een regelmatige basis. Aanbevolen materialen en onderhoudsproducten: zachte lappen met de juiste reiniging- en onderhoudsproducten. Test ze in een niet prominente plaats voor gebruik.</div> | <div>Informatie over het product uit massief hout en natuurlijk fineer: Hout is een levend product van de natuur dat kan variëren in kleur en structuur. Het is gevormd door natuurlijke fustes en opsplitsingen. Krachten en verschillende jaarringen zijn typische kenmerken van natuurlijk hout en kan daardoor niet worden geklaagd. Klimatologische veranderingen kunnen leiden tot het optreden van kleine scheurtjes en krommingen op het oppervlak van het meubel. Elke staat geeft hout van verschillende uiterlijk, figuur en kleur. Verschillen in kleur die zich na het verven kunnen voordoen op zowel lineer en hout zijn een natuurlijk kenmerk van hout en kan daardoor niet worden geklaagd. Elk type van hout reageert op veranderingen in het milieu en de luchtvochtigheid. Bij een optimale temperatuur van 20 °C en een luchtvochtigheid van 40-70% werkt hout slechts in geringe mate. Het onderhoud bestaat uit het regelmatig reinigen van de uitwendige en inwendige oppervlakken van het meubel. Verwijder vlekken en vuil op een regelmatige basis. Aanbevolen materialen en onderhoudsproducten: zachte lappen met de juiste reiniging- en onderhoudsproducten. Test ze in een niet prominente plaats voor gebruik.</div> |
| <div>RU</div> <div>Информация о продукте из массивного дерева и натурального шпона: Дерево является живым продуктом природы, различающимся цветом и структурой. Оно формируется путём сращения и разветвления. Узлы и различные рисунки годичных колец являются типичными признаками натурального дерева и не могут служить поводом для претензий. Изменения климата могут приводить к образованию небольших трещин и искривлениям на поверхности мебели. Каждый ствол даёт древесину с определённым внешним видом, рисунком и цветом. Различия в цвете, которые могут возникнуть после окраски, как на шпоне, так и на дереве, являются естественной особенностью древесины и не могут служить поводом для претензий. Каждый тип древесины реагирует на изменения окружающей среды и влажности воздуха. При оптимальной температуре около 20 °С и влажности 40-70% древесина работает лишь незначительно. Уход за изделием заключается в регулярном очищении внутренних и внешних поверхностей мебели. Регулярно удаляйте пятна и загрязнения. Рекомендуемые материалы и средства ухода: мягкие тряпки с соответствующими средствами ухода. Перед использованием проверьте их на незаметном месте.</div> | <div>Информация о продукте из массивного дерева и натурального шпона: Дерево является живым продуктом природы, различающимся цветом и структурой. Оно формируется путём сращения и разветвления. Узлы и различные рисунки годичных колец являются типичными признаками натурального дерева и не могут служить поводом для претензий. Изменения климата могут приводить к образованию небольших трещин и искривлениям на поверхности мебели. Каждый ствол даёт древесину с определённым внешним видом, рисунком и цветом. Различия в цвете, которые могут возникнуть после окраски, как на шпоне, так и на дереве, являются естественной особенностью древесины и не могут служить поводом для претензий. Каждый тип древесины реагирует на изменения окружающей среды и влажности воздуха. При оптимальной температуре около 20 °С и влажности 40-70% древесина работает лишь незначительно. Уход за изделием заключается в регулярном очищении внутренних и внешних поверхностей мебели. Регулярно удаляйте пятна и загрязнения. Рекомендуемые материалы и средства ухода: мягкие тряпки с соответствующими средствами ухода. Перед использованием проверьте их на незаметном месте.</div> |
| <div>SK</div> <div>Informácie o výrobku z masívneho dreva a prírodnej dřvy: Drevo je živý produkt prírody s rôznymi farbami a štruktúrami. Sa vytvára prirodzenými zrastami a vetveniami. Hrče a rôzne lehotruchy sú typické prvky prírodného dreva a nedávajú dôvod k reklamáciám. Zmena klimy má vliv na vzhľad dřva a na povrchovú štruktúru dřva. Každý kmen dřva dřevu rôzneho vzhľadu, lehotruchov a farby. Rozdiely vo farbe po sfarbení vystupujú najmä v okleině a v dřevě. Optimálna teplota 20 °C a vlhkost 40-70% dřva funguje len mierne. Pri optimalnej teplotě 20 °C a vlhkosti 40-70% dřvo funguje len mierne. Údržba zahŕňa pravidelné čistenie vonkajších i vnútorných povrchov nábytku. Doporučené materiály a prostriedky na údržbu: utěrky z měkké tkaniny s příslušnými prostředky čištění a na údržbu. Před použitím udelejte si test na skryté oblasti.</div> | <div>Informácie o výrobku z masívneho dreva a prírodnej dřvy: Drevo je živý produkt prírody s rôznymi farbami a štruktúrami. Sa vytvára prirodzenými zrastami a vetveniami. Hrče a rôzne lehotruchy sú typické prvky prírodného dreva a nedávajú dôvod k reklamáciám. Zmena klimy má vliv na vzhľad dřva a na povrchovú štruktúru dřva. Každý kmen dřva dřevu rôzneho vzhľadu, lehotruchov a farby. Rozdiely vo farbe po sfarbení vystupujú najmä v okleině a v dřevě. Optimálna teplota 20 °C a vlhkost 40-70% dřva funguje len mierne. Pri optimalnej teplotě 20 °C a vlhkosti 40-70% dřvo funguje len mierne. Údržba zahŕňa pravidelné čistenie vonkajších i vnútorných povrchov nábytku. Doporučené materiály a prostriedky na údržbu: utěrky z měkké tkaniny s příslušnými prostředky čištění a na údržbu. Před použitím udelejte si test na skryté oblasti.</div> |
| <div>HU</div> <div>Tájékoztató a tömör fábi és természetes furnélemzezből készült termékek. A fák a természetesen taláható élőlények, amelyek különféle színűek és szerkezetűek lehetnek. A természetesen a sejkek egyesülése és osztódása révén keletkeznek. A természetesen fa jellemzői a csomók és a különféle alakzatok, melyek ellen kifogást emelni nem lehet. Az éghajlati változások következtében kisebb repedések és vetemedések megjelenhetnek a bútor felületén. A faestés követően a furnéborításnál vagy a fán esetleg előforduló színkülönbség a faanyag természetéből adódik, amely ellen kifogást emelni nem lehet. Minden faanyagra hatással van a környezeti változás és a levegő nedvességtartalma. Az optimális 20°C-os hőmérsékletű és 40-70 %-os nedvességtartalmú levegő csupán néhány órára elegendő. Az ápoláshoz során a bútor külső és belső felületét a szokásos módon kell tisztítani. Rendszeresen időközönként távolítsa el a felületéről a felhalmozódott anyagokat és tisztítószereket, puha törölköző, valamint megfelelő tisztító- és ápolószereket. Felhasználásuk előtt egy nem szembeeső helyen végezzen próbatesztet!</div> | <div>Tájékoztató a tömör fábi és természetes furnélemzezből készült termékek. A fák a természetesen taláható élőlények, amelyek különféle színűek és szerkezetűek lehetnek. A természetesen a sejkek egyesülése és osztódása révén keletkeznek. A természetesen fa jellemzői a csomók és a különféle alakzatok, melyek ellen kifogást emelni nem lehet. Az éghajlati változások következtében kisebb repedések és vetemedések megjelenhetnek a bútor felületén. A faestés követően a furnéborításnál vagy a fán esetleg előforduló színkülönbség a faanyag természetéből adódik, amely ellen kifogást emelni nem lehet. Minden faanyagra hatással van a környezeti változás és a levegő nedvességtartalma. Az optimális 20°C-os hőmérsékletű és 40-70 %-os nedvességtartalmú levegő csupán néhány órára elegendő. Az ápoláshoz során a bútor külső és belső felületét a szokásos módon kell tisztítani. Rendszeresen időközönként távolítsa el a felületéről a felhalmozódott anyagokat és tisztítószereket, puha törölköző, valamint megfelelő tisztító- és ápolószereket. Felhasználásuk előtt egy nem szembeeső helyen végezzen próbatesztet!</div> |